

УДК 811.161.1

UDC 811.161.1

Калинина Маргарита Владимировна
Волгоградский государственный институт искусств и культуры
г. Волгоград, Российская Федерация
Margarita V. Kalinina
Volgograd State Institute of Arts and Culture
Volgograd, Russian Federation
kalinina_8181@mail.ru

**ГАЗЕТНЫЙ ЗАГОЛОВОК: НОРМАТИВНО-ЭТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ
(НА МАТЕРИАЛЕ ГАЗЕТЫ «МОСКОВСКИЙ КОМСОМОЛЕЦ»)
NEWSPAPER HEADLINE: NORMATIVE-ETHICAL ASPECT
(BASED ON THE NEWSPAPER «MOSKOVSKY KOMSOMOLETS»)**

Аннотация

В данной статье исследуются основные виды нарушений литературной нормы, встречающиеся в заголовках газеты «Московский комсомолец». Приводятся примеры употребления просторечных, жаргонных слов, авторских новообразований. Представлены и проанализированы лексические, грамматические, стилистические, синтаксические, коммуникативные ошибки. Рассматривается проблема соответствия заголовков содержанию материала. Особое внимание уделяется заголовочным текстам, в которых нарушается этическая норма. Анализируемый материал снабжен примерами, а также дополнен необходимыми лингвистическими комментариями. Делается вывод о том, что в погоне за новыми способами выразительности газетных заголовков могут сниматься разумные ограничения, может возникать риск обеднения системы национального русского языка. Отмечается, что газетные заголовки становятся более ироничными и экспрессивными, искажается смысл информационного сообщения, возникают ненужные смысловые оттенки, затрудняется понимание текста. Размывание границ публицистического стиля в газетных заголовках зачастую вредит не только качеству сообщения, но и может приводить к нарушению этических норм.

Abstract

This article examines the main types of violations of the literary norm found in the headlines of the newspaper "Moskovsky Komsomolets". Examples of usage of colloquial, slang words, nonce words are given. Lexical, grammatical, stylistic, syntactic, communicative errors are presented and analyzed. The problem of correspondence of headings to the content of the material is considered. Special attention is paid to the headline text, which violates the ethical norm. The analyzed material is provided with examples, as well as supplemented with the necessary linguistic comments. The conclusion is made that in the pursuit of new ways to express newspaper headlines might remove sober restrictions leading to the risk of the national Russian language impoverishment. It is noted that newspaper headlines become more ironic and expressive, the meaning of the information message might be distorted, unnecessary connotations might appear making it difficult to understand the text. Blurring the boundaries of journalistic style in newspaper headlines often not only spoils the quality of the message, but also leads to ethical conflicts.

Ключевые слова: газетные заголовки, просторечные слова, жаргонизмы, окказионализмы, парцелляция, литературная норма.

Keywords: newspaper headlines, colloquial words, slang expressions, occasionalism, parcellation, literary norm.

doi: 10.22250/2410-7190_2020_6_1_62_69

1. Введение

Начиная с середины 90-х годов XX века и по настоящее время нормативно-этический аспект изучения газетной речи считается одним из важных направлений лингвистики. Признаком сегодняшнего дня, как замечает И. Г. Дьячкова, является «приоритетность в языке СМИ раскованности» [Дьячкова, 2002, с. 83], что часто проявляется в нарушении языковых и этических норм русского литературного языка.

Размывание литературной нормы, отступления от языкового канона СМИ фиксируются в работах А. А. Шаззо, О. А. Лаптевой, О. Б. Сиротининой, Л. П. Крысина и других лингвистов. Учёные отмечают, что «разрушением норм занимаются журналисты, телеведущие, известные общественные деятели, актеры, политики, артисты, которые должны формировать элитарную языковую личность, а не дискредитировать нормы русского литературного языка» [Копоть, 2017, с. 61].

Вскрывая причины нарушения языковых норм, Д. Н. Тюкова пишет, что отступление «имеет два объяснения: либо автор намеренно не соблюдает нормы, стараясь добиться таким образом эффекта языковой игры, либо причиной является невнимательность журналиста, а также служб проверки, корректоров и редакторов» [Тюкова, 2013, с. 225–226], обусловленная постоянной редакционной спешкой – явлением, характерным для многих периодических изданий. Размышляя о работе журналиста, О. Б. Сиротина говорит, что «без владения языковой системой журналистика просто невозможна» [Сиротина, 2010, с. 10]. В данной работе нас интересуют способы реализации языковой игры, которая может заходить слишком далеко.

2. Эксперимент

Материалом для исследования послужили заголовки газеты «Московский комсомолец» (далее – МК). Выбор обусловлен тем, что издание представлено на всей территории России, относится к одному из наиболее читаемых интернет-источников, пользуется авторитетом и доверием российских читателей.

Исследование осуществлялось при помощи методов выборки, лингвистического наблюдения, лингвистического анализа и описания. Материалом для исследования послужили выпуски за март 2019 г. – август 2019 г. Было рассмотрено 144 выпуска МК, проанализировано 230 газетных заголовков.

Необходимость исследования газетных заголовков в нормативно-этическом аспекте вызвана тем, что заголовки являются плодотворным материалом не только для изучения языковой и этической культуры современного общества, но и для анализа активных процессов, происходящих в русском языке и оказывающих определённое воздействие на языковую норму.

Далее мы рассмотрим примеры, которые можно считать показательными как в плане отступления от литературной нормы, так и в плане следования журналистской моде, оказывающей заметное влияние на построение газетного заголовка.

Известно, что на рубеже столетий при создании газетных заголовков активно используются нелитературные языковые средства. В. Г. Костомаров отмечает, что «тексты “масс-медиа” парадоксально и прочно объединяют стилевые царства разговорности и книжности, образуя особое промежуточное междучарствие» [Костомаров, 2005, с. 183]. Так, для решения стилистических задач, связанных с усилением экспрессии, современные авторы употребляют не только разговорную (*Трудоустройство без отрыжки*, МК, 5.08.2019), но и просторечную лексику (*Авось бревна никто и не заметит?* МК, 26.03.2019, *Вдарим по бражке?* МК, 22.08.2019) (см., стилистические пометы для этих и др. слов в [Ожегов, Шведова, 1999, с. 479, 16 и др.]). Интересен пример с грам-

матической ошибкой в склонении существительного в заголовке заметки о ликвидации «Киностудии Ялта-Фильм»: *Кина не будет?* (МК, 2.08.2019). Автор использует просторечное выражение в обобщённом значении («ничего не состоится») как стилистический приём (морфологическое просторечие: отступление от нормы наблюдается в грамматических свойствах слова), цель которого – установить тесный контакт с читателями. Многие из них легко проведут аналогию из отечественного фильма «Джентльмены удачи»: «Кина не будет – электричество кончилось».

В настоящее время происходит формирование так называемого общего жаргона, о возникновении которого языковеды заговорили ещё в 90-е годы XX века [Ермакова, 1999, с. 3]. В этот период вследствие интенсивной демократизации языка, приведшей к снятию многих традиционных запретов и ограничений, публичное употребление единиц различных жаргонных подсистем приняло массовый характер. Часто можно встретить примеры обращения журналистов к таким языковым единицам, в том числе из тюремного жаргона, что свидетельствует о моде на огрубление речи: *Паша и Саша, ваше место не у парашу* (Кокорин отказался досидеть в хозотряде: работать там «не по понятиям») (МК, 13.05.2019), *На рынках фильтруют «базар»* (МК, 17.05.2019), *Рубить бабло – и никаких людей!* (МК, 31.07.2019), *Вторая «ходка» Окруашили* (МК, 30.07.2019), *Московские митинги 27 июля: «жесткач» или гуманизм?* (МК, 3.08.2019), *Олимпиадники забили все места в вузах* (МК, 17.08.2019). Кстати, подобных примеров предостаточно и в других известных российских газетах. Например, «Аргументы и факты»: *Наркоманы поколения Z. Новые наркотики намного опаснее «традиционной дури»* (№ 24 от 06.2019), «Коммерсантъ»: *Накрыть поляну: как устроен бизнес корпоративного конкурента Delivery Club и «Яндекс. Еды»* (3.06.2019), «Новая газета»: *Училки из вселенной Марвел* (3.06.2019) и так далее. Хочется согласиться с Е. Н. Басовской, говорящей о том, что «жаргонизация языка становится для журналиста прежде всего средством иронии, а также самоидентификации с той частью аудитории, которая легко отступает от норм русского литературного языка» [Басовская, с. 60]. Однако высокая частотность использования жаргонизмов не может не настораживать, поскольку такая практика способна негативно повлиять на речевую манеру поведения самих читателей, ибо под воздействием авторитета печатного слова они начинают воспринимать отклонение от нормы как нечто вполне допустимое. Попытка журналистов максимально приблизить свои статьи к жизни оборачивается проблемой общего падения культуры речи.

Всё большую популярность в публицистике приобретает использование приёмов разговорной речи, рассчитанные на более лёгкое восприятие текста. Одним из таких механизмов, упрощающих заголовки синтаксически, является приём парцелляции. Парцелляция, как отмечает Е. О. Захарова «требуется применения нестандартного пунктуационного решения – постановки знака конца предложения (точки) в середине предложения» [Захарова, 2009, с. 26]. Безусловно, знак точки позволяет упростить информацию, графически выделив значимый для восприятия отрезок заголовка: *Приходите к нам лечиться. И учиться!* (МК, 14.08.2019), *Срочно. Самолетом. На футбол?* (МК, 16.08.2019), *Жаркие. Корейские. Твои?* (МК, 16.08.2019). Точка в данных предложениях подчёркивает и выделяет важную для процесса внушения информацию, актуализирует определённые лексические единицы.

Усиливающаяся экспрессия языка газеты связана с общим процессом демократизации, или «либерализации», проявляющейся, в частности, и в использовании различных окказионализмов в заголовках: *Глятворное влияние Запада* (МК, 30.08.2019) – от *тля-* по модели «тлетворный» (словообразовательный окказионализм), *Алкоместо пушто не бывает* (МК, 28.05.2019) – от «свято место», *У кого моно не треснет*

(МК, 1.08.2019) (статья о зарплате директора Фонда развития моногородов – окказиональный фразеологизм, аналогия «...морда не треснет»), *Мир роддому твоему* (МК, 20.05.2019) – материал о родах на дому, аналогия – «Мир дому твоему» (окказиональный фразеологизм) и так далее. Подобные примеры демонстрируют приём языковой игры и призваны привлечь аудиторию своей оригинальностью.

Ещё одна черта газетных заголовков – это их двусмысленность, искажающая смысл информационного сообщения, порождающая ненужные смысловые оттенки, затрудняющая понимание текста. Рассмотрим несколько заголовков такого рода: *Рособрнадзор предупреждает: насилловать школьников пионерами противозаконно* (МК, 2.04.2019). Смысл заголовка намеренно завуалирован, возникает предположение в изнасиловании школьников, но какими пионерами, совершенно не понятно. Оказывается, что в статье речь идёт о заместителе директора одного из домодедовских лицеев, которая «распекает учащихся шестых классов за то, что те пришли в школу без пионерских галстуков» (МК). Данный заголовочный комплекс вводит читателя в заблуждение и вызывает некоторое недоумение.

Приведём пример ещё одного заголовка в МК, где нарушение коммуникативных норм сопровождается нарушением норм языковых: «*Неожиданный Киркоров: зрители в шоке от выступления артиста*». В публикации речь идёт о восторженных отзывах зрителей о концерте Ф. Киркорова. Семантика же данного заглавия не соответствует содержанию материала, и поэтому название дезориентирует читателя. Напомним, что слово шок в словаре С. И. Ожегова означает 'тяжёлое расстройство функций организма вследствие физического повреждения или психического потрясения' [Ожегов, Шведова, 1999, с. 899], но автор репортажа этой лексемой обозначил самые положительные эмоциональные переживания.

Причиной двусмысленности может выступать и намеренное отсутствие знака препинания в заголовке: *Простить нельзя выгнать* («Краснодар» продлил контракт с Игнатьевым и вернул его в основу) (МК, 1.04.2019), *Съесть нельзя выбросить* (статья повествует о правозащитниках, предложивших отдавать россиянам продукты с истекающим сроком годности) (МК, 19.06.2019). Это примеры приемлемого использования языковой игры, которые подвигают читателя к рефлексии.

Итак, двусмысленность может быть вызвана нарушением лексических, фразеологических, синтаксических и пунктуационных норм, но если автор преследует цель создания комического эффекта, и эта цель оправдана речевой ситуацией, то перед нами приём нарочитой двусмысленности. Вот интересный пример: *ЕГЭ хотят сделать первоклассным* (сенатор Лилия Гумерова заявила о необходимости внедрения элементов единого экзамена при проверке знаний с первого класса) (МК, 19.06.2019). Сначала может показаться, что речь идёт о повышении качества проведения ЕГЭ, ведь прилагательное *первоклассный* имеет отношение не к первому классу школы, а к высшему качеству чего-либо, но оказывается, что в статье говорится о том, что планируется проверка знаний учащихся уже с первого класса.

С относительно недавнего времени журналисты питают особую любовь к языковой игре и «стёбу», состоящему в публичном печатном снижении символов через демонстративное использование их в пародийном контексте, сознательному и подчёркнутому смешению стилей [Бакытжанова, 2008]. Такие примеры отмечались в данной газете МК в начале 2000 годов [Бакытжанова, 2008, с. 36], отмечаются они и сейчас: *Сколько забьют Мамаеву и Кокорину* (о процессе над известными российскими футболистами Александром Кокориным и Павлом Мамаевым) (МК, 3.04.2019) – забить гол и «забить» какое-то количество лет в тюрьме, *Москва жжёт: хитрости горожан против жары* (о жаре в Москве) (МК, 8.06.2019) – двусмысленность, созданная игрой с

жаргонным и буквальным значением глагола «жечь», *Капуста оставит без «капусты»* (В России аномально подорожали овощи) (МК, 19.06.2019) – аналогично жаргонное употребление для денег и буквальное для овоща, а также многие другие демонстрирующие аналогичную языковую игру: *Каникулы нестрогого режима* (МК, 11.06.2019), *Школьника довели до ручки* (инцидент с гелиевыми ручками и ластиком на ЕГЭ) (МК, 19.06.2019), *Недвижимость рядом с недвижимыми* (москвичей все-таки не устраивает кладбище под окнами) (МК, 5.07.2019), *Грузинский пролет: россияне бросились на поиски альтернативных маршрутов* (МК, 8.07.2019), *Папа хочет* (об идее введения отцовского капитала в России) (МК, 9.07.2019), *Патриарх всея попсы* (Певец Стас Михайлов прилетел в Белоруссию на частном самолете) (МК, 12.07.2019), *Перемирие на mine. Первые итоги перемирия: жители ДНР стали взрываться на минах* (МК, 30.07.2019), *Гадская прогулка* (главного грибника России укусила гадюка, МК, 2.08.2019), *Проблемы России идут лесом* (МК, 17.08.2019) – о лесных пожарах и коррумпированном бизнесе.

В анализируемом материале заголовков МК были найдены примеры языковой игры, которые, на наш взгляд, нарушают этические нормы – игра заходит слишком далеко. В отступлении от этических норм, закреплённых культурными традициями, образованием, религией, мы усматриваем значительно большую опасность, чем в нарушении языковых норм. Цинично, на наш взгляд, звучит заголовок *«Попа попа без хвоста»* (МК, 6.08.2019), в котором автор материала спешит уточнить, что в материале «нет повтора». Речь идёт о выступлении протоиерея Артемия Владимирова на телеканале «Спас» (священник говорил о Чарльзе Дарвине и его теории). Думается, что заголовок звучит необоснованно грубо по отношению к православному священнику.

Приведём ещё один пример неэтичного, на наш взгляд, заголовка: *Как не вылететь в передоз* (МК, 9.08.2019). На сленге наркоманов передоз означает 'передозировку наркотика, чреватую смертельным исходом', но оказывается, что в данной статье речь идёт вовсе не о наркоманах, а о ликвидаторах аварии на Чернобыльской АС и допустимых для них дозах облучения. Не вполне понятный сарказм, как нам кажется, может оскорбить героев публикации, ликвидаторов аварии в Чернобыле.

Анализируя собранный материал, мы обратились и к такому заголовку: *«Кинематографисты в Выборге разбуянились: они сварили в тазике свои метастазы»* (МК, 7.08.2019). В данном случае начало публикации посвящено новой картине Бориса Гуча «Смерть нам к лицу». Фильм о том, как раком заболевает молодая девушка, а другие герои фильма весело реагируют на эту ситуацию. Думается, что употреблять выражение *«сварить в тазике свои метастазы»* в СМИ нужно с большой осторожностью, ведь чувства многих читателей, знающих о раке не понаслышке, могут быть оскорблены подобным ироничным заголовком. К сожалению, подобных примеров в СМИ становится всё больше. Отступление от этических норм приобретает уже последовательный, системный характер. Отметим и намеренное, вульгаризированное употребление в газетных заголовках слов, ассоциативно примыкающих к лексике «телесного низа»: *Спектакль о геях возбудил радикалов* (МК, 30.08.2019). Здесь просматривается умышленное шокирование обывателя этически некорректным использованием слова.

Нельзя не согласиться с мнением С. В. Ляпуна, говорящего о том, что «литературная норма выполняет воспитательную функцию, и поэтому отклонение от неё, во-первых, нарушает этику общения, во-вторых, приводит к коммуникативной неудаче, а в-третьих, способствует массовому распространению «языковых вольностей», которые негативно влияют на стилистику газетной речи в целом» [Ляпун, с. 73]. Н. Д. Бессарабова замечает, что не только лексика, но и тональность публикаций, манера общения неко-

торых СМИ со своим адресатом способны нанести ущерб этическим качествам речи [Бессарабова, с. 59]. Хочется вспомнить здесь и о таком понятии, как самоцензура журналиста. Именно она, по словам А. В. Суперанской, заставляет говорящего или пишущего ещё раз задуматься над привлекаемой им лексикой, оберегает от сползания на уровень «языка улицы» [Суперанская, с. 40].

3 Заключение

Итак, анализ материала показывает, что газетные заголовки приобретают новый облик как следствие преднамеренного отступления от литературной нормы. В заголовках наравне используются книжные, разговорные, просторечные, жаргонные лексемы, стилистически разнородные конструкции, смешиваются высокое и низкое, старое и новое, творческое начало и бескультурье, и это смешение – движущая сила современных СМИ. Возникает риск обеднения системы национального русского языка при кажущемся его обогащении.

Говоря о размывании границ публицистического стиля в газетных заголовках, необходимо подчеркнуть, что порой журналисты не способны оценить уместность использования языковых средств, что не только зачастую вредит качеству сообщения, но и может приводить к нарушению этических норм. Тон ряда приведённых примеров подтверждает необходимость осмысления обозначенных тенденций в современной газетной публицистике. Думается, что для авторов статей, зашедших слишком далеко в языковой игре, из двух важнейших функций – информативной и манипулятивной – именно манипулятивная выходит на первый план. Обсуждая злободневные и серьёзные темы, журналисты выбирают ироничную манеру повествования, не задумываясь над тем, к чему может привести развязность тона. Последствия популяризации таких заголовков ещё предстоит оценить, например, обратившись к мнению читателей с помощью социологического опроса.

Список литературы

- Басовская, 2003 – Басовская, Е. Н. Обезглавливание через озаглавливание [Текст] / Е. Н. Басовская // Русская речь. – 2003. – № 4. – С. 56–62.
- Бакытжанова, 2008 – Бакытжанова, А. Е. Прецедентный текст в печатных СМИ (на материале заголовков российских газет 1970-х – 2000-х гг. [Текст] / Е. А. Бакытжанова // Известия Российского гос. пед. ун-та им. А. И. Герцена. – 2008. – № 29 (65). – С. 35–38.
- Бессарабова, 2011 – Бессарабова, Н. Д. Лингвоэтика, или еще раз об этическом аспекте культуры речи современных СМИ и рекламы [Текст] / Н. Д. Бессарабова // Журналистика и культура русской речи. – 2011. – № 2. – С. 54–64.
- Дьячкова, 2002 – Дьячкова, И. Г. Оценка в газете [Текст] / И. Г. Дьячкова // Вестник Омского ун-та, 2002. – № 3. – С. 81–85.
- Ермакова, 1999 – Ермакова, О. П. Слова, с которыми мы все встречались [Текст] / О. П. Ермакова, Е. А. Земская, Р. И. Розина. – М.: Азбуковник, 1999. – 320 с.
- Захарова, 2009 – Захарова, О. Е. Пунктуационные и пунктуационно-графические приемы рекламного текста [Текст] / О. Е. Захарова // Вестник Томского гос. ун-та. – 2009. – № 324. – С. 25–28.
- Копоть, 2017 – Копоть, Л. В. К вопросу о формировании культуры речи в СМИ [Текст] / Л. В. Копоть, Е. Д. Шеватлохова, И. В. Архипова // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. «Филология и искусствоведение». – 2017. – Вып. 2 (197). – С. 59–63.
- Костомаров, 2005 – Костомаров, В. Г. Наш язык в действии: очерки современной русской стилистики [Текст] / В. Г. Костомаров. – М., 2005. – 287 с.
- Крысин, – Крысин, Л. П. Литературная норма и речевая практика средств массовой информации [Текст] / Л. П. Крысин // Журналистика и культура русской речи. – 2007. – № 1. – С. 4–15.

- Лаптева, 2003 – Лаптева, О. А. Двудеяная сущность языковой нормы [Текст] / О. А. Лаптева // Журналистика и культура русской речи. – 2003. – № 1. – С. 34–40.
- Ляпун, 2007 – Ляпун, С. В. Язык СМИ и норма [Текст] / С. В. Ляпун // Культурная жизнь Юга России. – 2007. – № 6 (25). – С. 71–75.
- Ожегов, Шведова, 1999 – Ожегов, С. И. Толковый словарь русского языка [Текст] / С. И. Ожегов, Н. Ю. Шведова. – М. : Азбуковник, 1999. – 944 с.
- Сиротинина, 2010 – Сиротинина, О. Б. Компетентность журналиста как проблема профессии и общества [Текст] / О. Б. Сиротинина // Известия Саратовского университета. Новая серия. Сер. Филология. Журналистика. – 2010. – Т. 10. – Вып. 1. – С. 10–13.
- Соловьева, 2018 – Соловьева, Д. В. Рискогенность словообразовательных неологизмов в современных медиатекстах общественно-политической направленности [Текст] / Д. В. Соловьева // Вестник РУДН. Сер.: Русский и иностранные языки и методика их преподавания. – 2018. – № 1. – С. 109–123.
- Суперанская, 2011 – Суперанская, А. В. Культура и цензура [Текст] / А. В. Суперанская // Журналистика и культура русской речи. – 2011. – № 2. – С. 35–42.
- Тюкова, 2012 – Тюкова, Д. Н. Заголовки газеты «Московский комсомолец» 2012 г. с точки зрения литературного редактирования [Текст] / Д. Н. Тюкова // Вестник РГГУ. Сер. «История. Филология. Культурология. Востоковедение». – 2013. – № 12. – С. 225–229.
- Шаззо, 2012 – Шаззо, А. А. Тенденция к демократизации языка в качественной прессе начала третьего тысячелетия [Электронный ресурс] / А. А. Шаззо // Вестник Адыгейского гос. ун-та. Сер. 2: Филология и искусствоведение. – 2012. – № 2. – URL : <https://cyberleninka.m/article/n/tendentsiya-k-demokratizatsii-yazyka-v-kachestvennoy-pressе-nachala-tretiegotysyacheletiya> (дата обращения : 25.03.2018).

References

- Basovskaya, E. N. (2003). Obezglavlivanie cherez ozaglavlivanie [Decapitation through title]. *Russkaya rech'* [Russian speech], 4, 56–62.
- Bakytzhanova, A. E. (2008). Pretsedentnyy tekst v pechatnykh SMI (na materiale zagolovkov rossiyskikh gazet 1970-kh – 2000-kh gg. [The precedent phenomenon of the mass media printed texts (Based on Russian Newspapers' headlines of the 1970s–2000s)]. *Izvestiya Rossiyskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A. I. Gercena*. [Izvestia: Herzen University Journal of Humanities & Sciences], 29 (65), 35–38.
- Bessarabova, N. D. (2011). Lingvoetika, ili eshche raz ob eticheskom aspekte kul'tury rechi sovremennykh SMI i reklamy [Linguistic ethics, or once again about the ethical aspect of speech culture of contemporary mass media and advertisements]. *Zhurnalistika i kul'tura russkoy rechi* [Journalism and culture of Russian speech], 2, 54–64.
- D'yachkova, I. G. (2002). Otsenka v gazete [Evaluation in the newspaper]. *Vestnik Omskogo universiteta* [Herald of Omsk University], 3, 81–85.
- Ermakova, O. P., Zemskaya, E. A., Rozina, R. I. (1999). *Slova, s kotorymi my vse vstrechalis'* [Words we all met]. Moscow : Azbukovnik Press.
- Zakharova, Y. O. (2009). Punktuationnye i punktuationno-graficheskie priemy reklamnogo teksta [Punctuation and its graphic techniques of advertising texts]. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta* [Tomsk State University Journal], 324, 25–28.
- Kopot, L. V., Shevatlokhova, E. D., Arkhipova, I. V. (2017). K voprosu o formirovanii kul'tury rechi v SMI [On formation of speech standard in mass media]. *Vestnik Adygeyskogo gosudarstvennogo universiteta. Ser. Filologiya i iskusstvovedenie* [The Bulletin of Adyghe State University: Ser. Philology and the Arts], 2 (197), 59–63.
- Kostomarov, V. G. (2005). *Nash yazyk v deystvii: ocherki sovremennoy russkoy stilistiki* [Our language in action: Essays of modern Russian stylistics]. Moscow.
- Krysin, L. P. (2007). Literaturnaya norma i rechevaya praktika sredstv massovoy informatsii [Russian literary standard and speech practice of mass media]. *Zhurnalistika i kul'tura russkoy rechi* [Journalism and culture of Russian speech], 1, 4–15.

- Lapteva, O. A. (2003). Dvuedinaya sushchnost' yazykovoy normy [Duality of the linguistic standard]. *Zhurnalistika i kul'tura russkoy rechi* [Journalism and culture of Russian speech], 1, 34–40.
- Lyapun, S. V. (2007). Yazyk sredstv massovoy informatsii i norma [Language of mass media and linguistic standard]. *Kul'turnaya zhizn' Yuga Rossii* [Cultural life of the Russian South], 6 (25), 71–75.
- Ozhegov, S. I., Shvedova, N. Yu. (1999). *Tolkovyy slovar' russkogo yazyka* [The Explanatory Dictionary of the Russian Language]. Moscow : Azbukovnik Press.
- Sirotnina, O. B. (2010). Kompetentnost' zhurnalista kak problema professii i obshchestva [Journalist's competence as an occupation and society problem]. *Izvestiya Saratovskogo universiteta. Novaya seriya. Ser. Filologiya. Zhurnalistika* [Izvestiya of Saratov University. New Series. Series: Philology. Journalism], 10 (1), 10–13.
- Solovyova, D. V. (2018). Riskogenost' slovoobrazovatel'nykh neologizmov v sovremennykh mediatekstakh obshchestvenno-politicheskoy napravlenosti [Word-formative neologisms' riskogenics in modern media texts of social and political orientation]. *Vestnik RUDN. Ser.: Russkiy i inostrannyye yazyki i metodika ih prepodavaniya* [RUDN Journal of Russian and Foreign Languages Research and Teaching], 1, 109–123.
- Superanskaia, A. V. (2011). Kul'tura i tsenzura [Culture and censorship] *Zhurnalistika i kul'tura russkoy rechi* [Journalism and culture of Russian speech], 2, 35–42.
- Tyukova, D. N. (2013.) Zagolovki gazety «Moskovskiy komsomolets» 2012 g. s tochki zreniya literaturnogo redaktirovaniya [Headlines of the newspaper «Moskovsky komsomolets» (2012) in terms of literary editing]. *Vestnik RGGU. Ser. «Istoriya. Filologiya. Kul'turologiya. Vostokovedenie»* [RSUH Bulletin. Series Literary theory. Linguistics. Cultural studies], 12, 225–229.
- Shazzo, A. A. (2012). Tendentsiya k demokratizatsii yazyka v kachestvennoy presse nachala tret'ego tysyacheletiya [Language democratization trend in the qualitative press of the early 2000s]. *Vestnik Adygeyskogo gos. un-ta. Ser. 2 : Filologiya i iskusstvovedenie* [The Bulletin of Adyghe State University: Ser. Philology and the Arts]. Retrieved March 25, 2018 from <<https://cyberleninka.m/article/n/tendentsiya-k-demokratizatsii-yazyka-v-kachestvennoy-presse-nachala-tretiego-tysyacheletiya>>.